



# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
Instrucciones de montaje

## **RCN 727 M**

Ø 100 mm

## **RCN 827 M**

Ø 100 mm

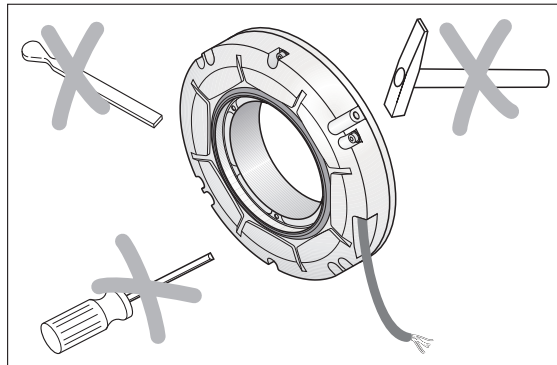
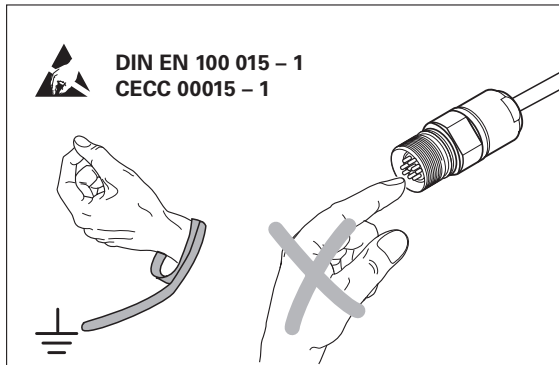
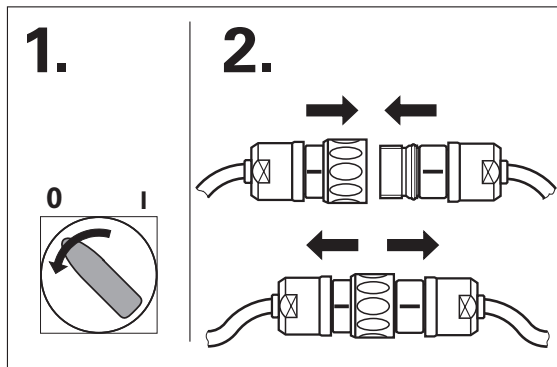
Mit 02-4 Serial Interface

10/2006





Maße in mm  
Dimensions in mm  
Cotes en mm  
Dimensioni in mm  
Dimensiones en mm





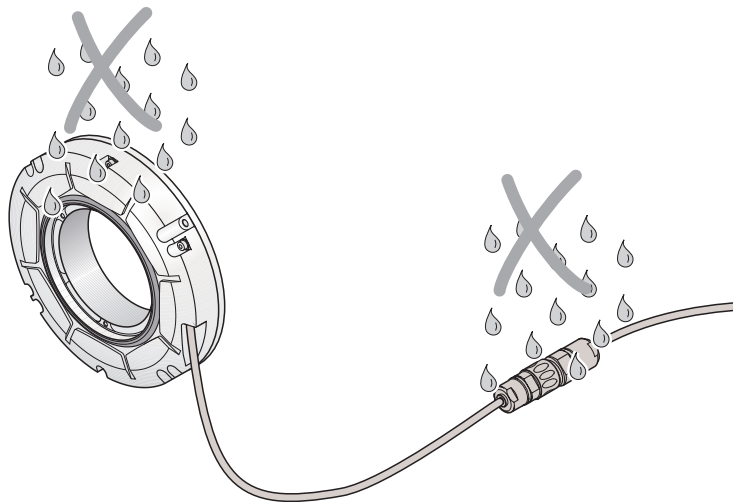
Der direkte Kontakt von Flüssigkeiten mit Messgerät und Steckverbinder ist zu vermeiden!

*Avoid direct contact of fluids with the encoder and connector!*

Eviter le contact direct de liquides sur le système de mesure et le connecteur!

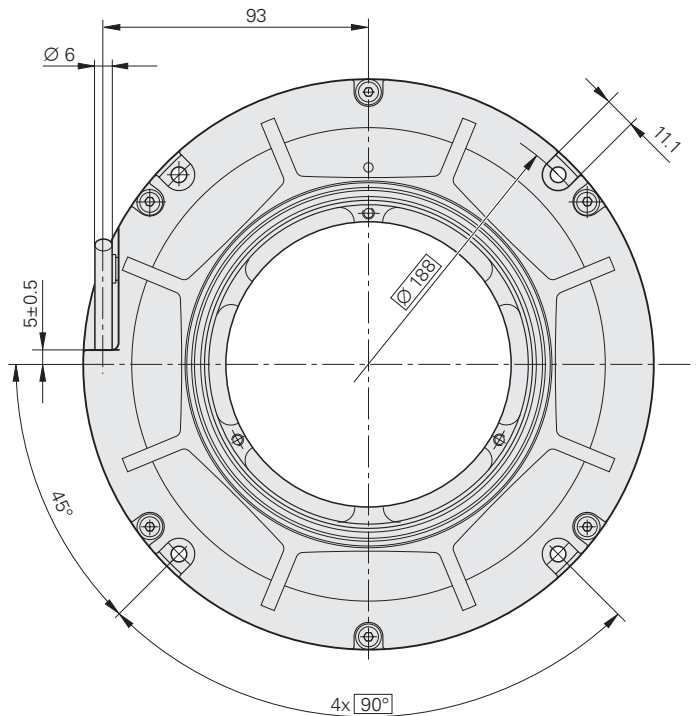
*Evitare che lo strumento di misura e il connettore vengano a contatto con liquidi!*

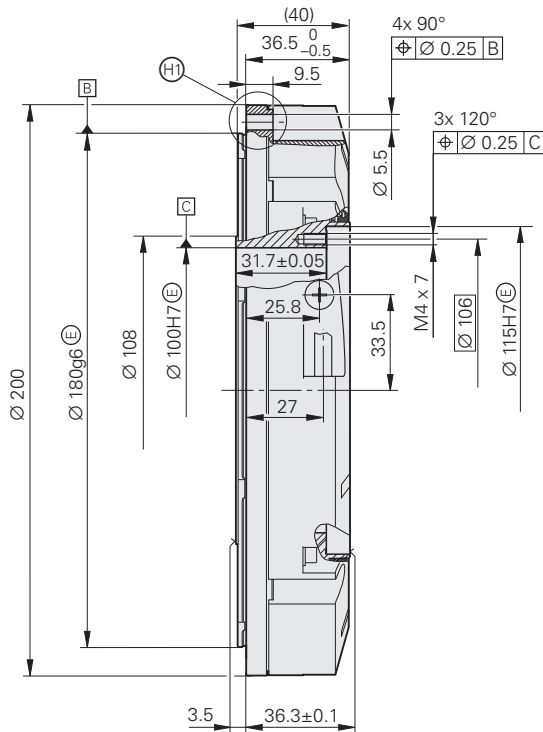
¡Evitar el contacto directo de líquidos con el sistema de medida y el conector!





Tolerancing ISO 8015  
ISO 2768 - m H  
< 6 mm:  $\pm 0.2$  mm



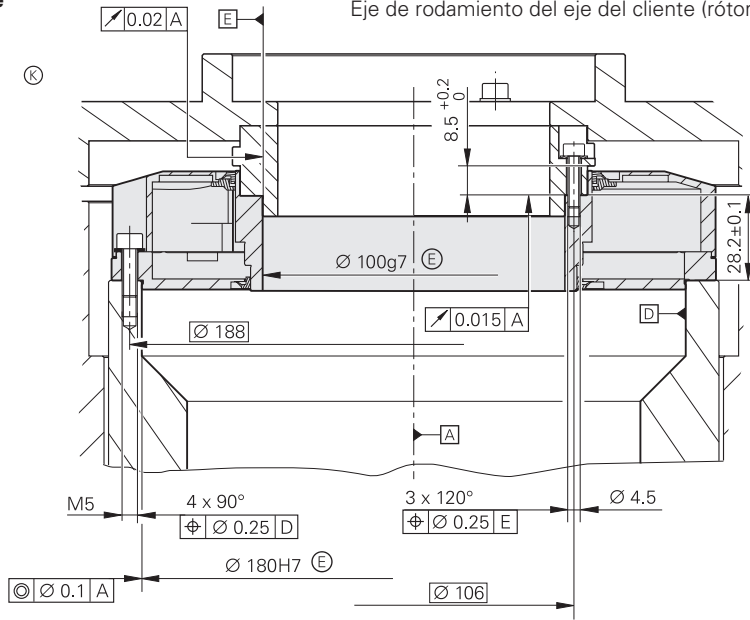


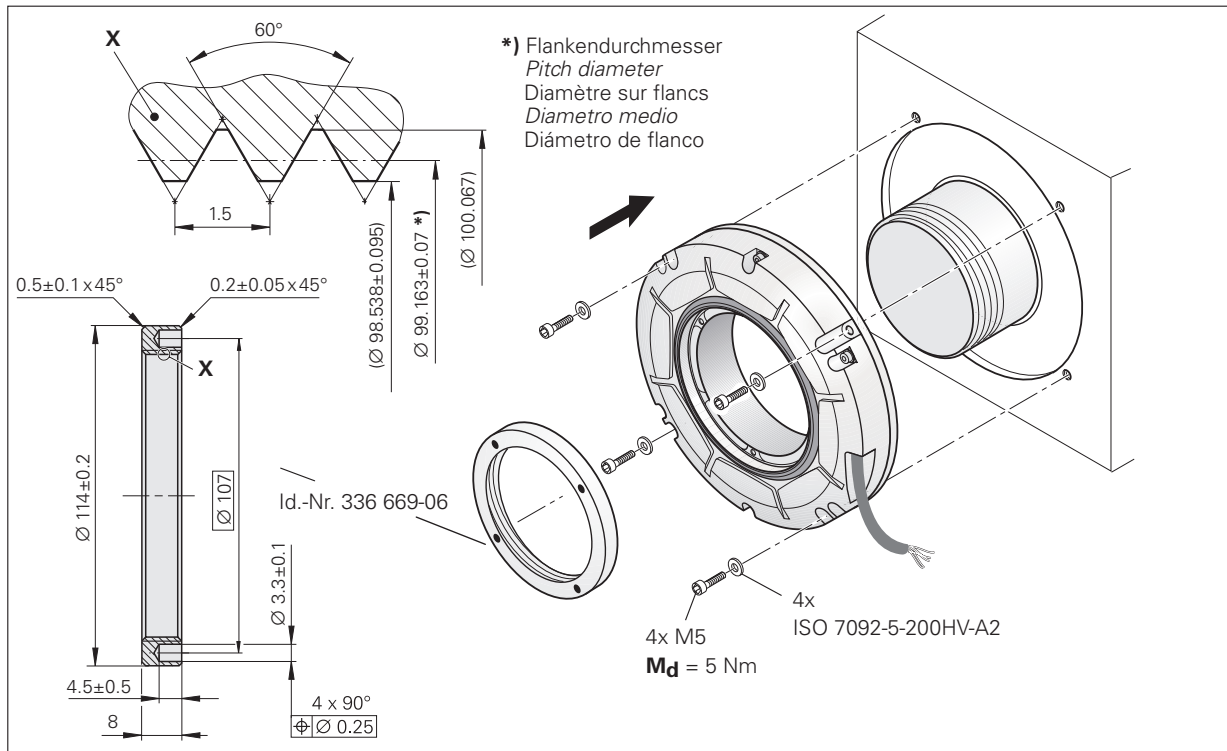
(H) = um 45° verdreht gezeichnet  
 Shown rotated by 45°  
 Dessiné avec pivotement de 45°  
 Disegnato ruotato di 45°  
 Dibujo girado 45°



**Stirnseitige Wellenankopplung**  
**Shaft coupling on end face**  
**Accouplement sur l'arbre par la face frontale**  
**Accoppiamento albero frontale**  
**Acoplamiento frontal del eje**

[A] = Lagerdrehachse der Kundenwelle (Rotor)  
 Bearing axis of customer's shaft  
 Axe de rotation du montage de l'arbre moteur (rotor)  
 Asse cuscinetto dell'albero cliente (Rotore)  
 Eje de rodamiento del eje del cliente (rótor)

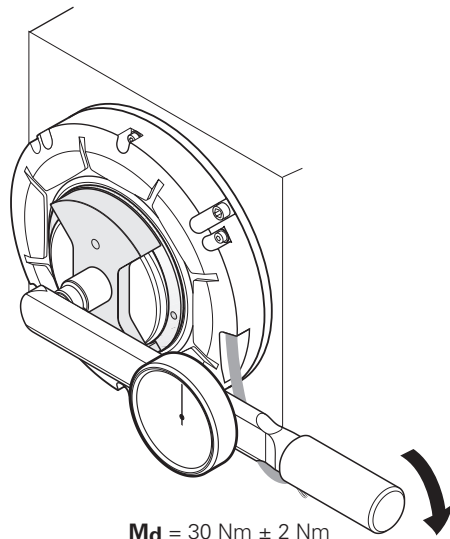
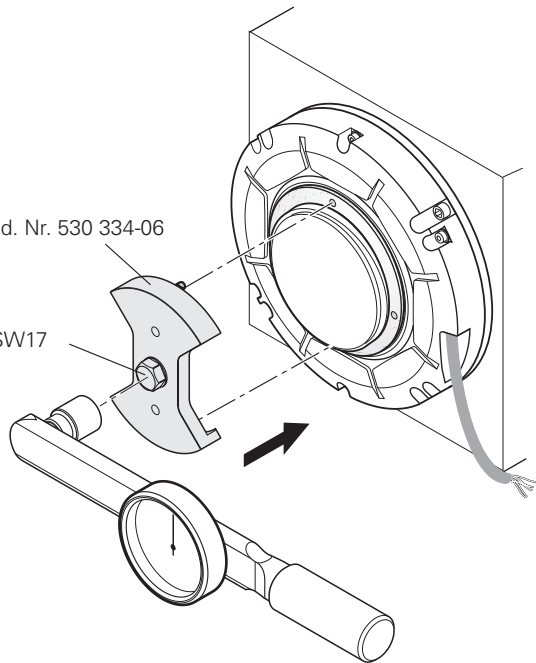






Id. Nr. 530 334-06

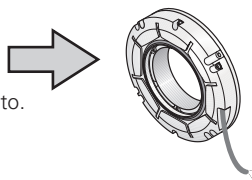
SW17



**Up = 3.6 V ... 5.25 V**

(max. 350 mA)

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.



EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)

(siehe, *see*, voir, *vedi*, véase  
HEIDENHAIN D 231 929)

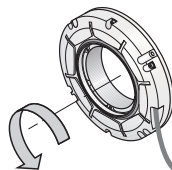


RS-485



**Request Frame**

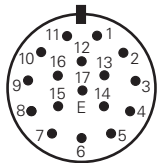
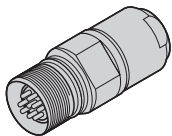
**Request Frame**



RS-485



**DATA**  
**DATA**



Außenschirm auf Gehäuse  
*External shield on housing*  
 Blindage externe sur boîtier  
*Schermo esterno sulla carcassa*  
 Blindaje externo a carcasa

7	1	10	4	14	17	8	9
<b>Up</b>	<b>Sensor</b> Up	<b>0V</b>	<b>Sensor</b> 0V	<b>Serial Data</b>	<b>Serial Data</b>	<b>Request Frame</b>	<b>Request Frame</b>
●—————●	●—————●	●—————●	●—————●				
br/gn BN/GN	bl BL	ws/gn WH/GN	ws WH	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.

*The sensor line is connected internally with the power supply.*

La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.

*La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.*

La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.

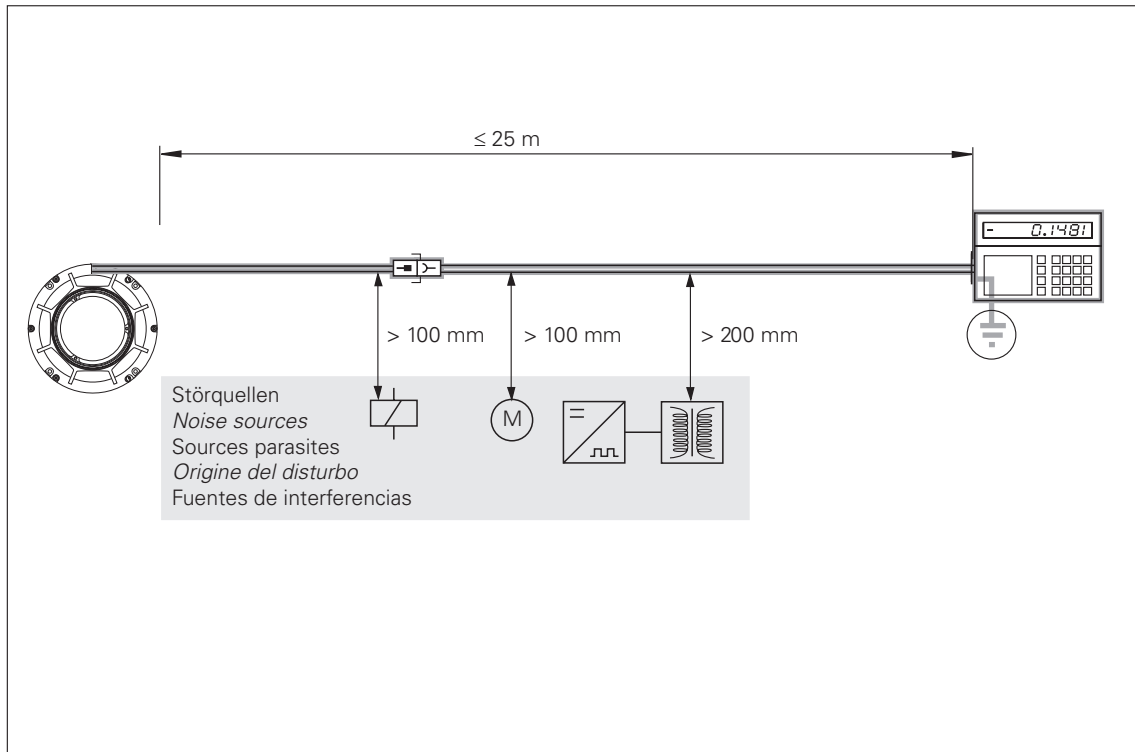
Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!

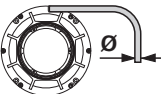
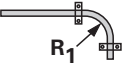
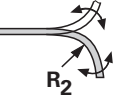

*Vacant pins or wires must not be used!*

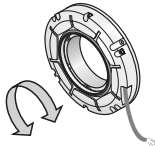
Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!


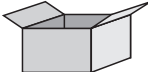
*I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!*

¡No conectar los pins o hilos no utilizados!



	 <p><math>T \geq -40\text{ °C}</math> (-40 °F)</p>	 <p><math>T \geq -10\text{ °C}</math> (14 °F)</p>
<p><b>Ø 6 mm</b></p>	<p><math>R_1 \geq 20\text{ mm}</math></p>	<p><math>R_1 \geq 75\text{ mm}</math></p>
<p><b>Ø 8 mm</b></p> 	<p><math>R_1 \geq 40\text{ mm}</math></p>	<p><math>R_2 \geq 100\text{ mm}</math></p>

	<p><b><math>M_d \leq 1.5\text{ Nm}</math></b> (20 °C; IP 64)</p> <p><b><math>I = 3.3 \cdot 10^{-3}\text{ kgm}^2</math></b></p>
---	--

 <p><b>°C</b> <b>(°F)</b></p>	 <p>-30 ... 80 °C (-22 ... 176 °F)</p>
--	---

# HEIDENHAIN

---

## DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

**83301 Traunreut, Germany**

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

---

**Technical support** FAX +49 (8669) 31-1000

**Measuring systems** ☎ +49 (8669) 31-3104

E-Mail: [service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

**TNC support** ☎ +49 (8669) 31-3101

E-Mail: [service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

**NC programming** ☎ +49 (8669) 31-3103

E-Mail: [service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

**PLC programming** ☎ +49 (8669) 31-3102

E-Mail: [service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

**Lathe controls** ☎ +49 (711) 952803-0

E-Mail: [service.hsf@heidenhain.de](mailto:service.hsf@heidenhain.de)

---

**[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)**



Ve 00

527 587-91 · 3 · 10/2006 · H · Printed in Germany

Änderungen vorbehalten · *Subject to change without notice* · Sous réserve de modifications · *Con riserva di modifiche* · Sujeto a modificaciones

